



Flüchtlingsfrauen werden laut.

Campaign Newsletter #1

November 2013

Inhalt

Contents

Die Kampagne „Keine Lager für Frauen! Alle Lager abschaffen!“	1
The campaign “No Lager for women! Abolish all Lagers!”	2
Aufruf zu einem Schritt gegen Gewalt gegen Frauen: keine Lager für Frauen! Aktionstag am 25. November!	4
Call for a step against violence against women: no Lager for women! Action day on 25 November !	5
Schwierigkeiten im Heim. Paulines Geschichte	6
Challenges of living in the Heim. Pauline's story	6
Wie du dich vor Gewalt schützen kannst	7
How to protect yourself from violence	8

Die Kampagne „Keine Lager für Frauen! Alle Lager abschaffen!“

Im Jahr 2002 finden sich Flüchtlingsfrauen in Brandenburg zusammen und engagieren sich gemeinsam für ihre Rechte. Sie haben die Erfahrung gemacht, dass sie als Frauen doppelt Opfer von Diskriminierung sind: Sie werden als Asylbewerberinnen durch rassistische Gesetze ausgegrenzt und als Frauen diskriminiert. Die Aktivistinnen von *Women in Exile* organisieren Seminare und Treffen in den „Heimen“ in Brandenburg. Sie wollen Flüchtlingsfrauen offensive Unterstützung aus der Perspektive von Betroffenen anbieten.

Ende 2010 entscheiden sie, sich auf den Kampf gegen Lager zu konzentrieren. Aus eigener Erfahrung wissen sie, dass die Unterbringung in den Lagern für Frauen eines der größten Probleme ist. In einem Memorandum beschreibt *Women in Exile*, was das Leben im Lager für Frauen bedeutet: Isolation und Ausgrenzung, keine Privatsphäre haben, unter schlechten hygienischen Bedingungen leiden, Nächte ohne Schlaf, die Sorge um das Wohl der Kinder und sich nie sicher fühlen. Auch Übergriffe des Heimpersonals werden benannt: „Mitarbeiter der Sammelunterkünfte missachten unsere Privatsphäre, indem sie die Zimmer während unserer Abwesenheit betreten oder sich (...) mit dem Generalschlüssel Zugang zu Wohnräumen verschaffen, ohne anzuklopfen.“

Weiterlesen auf der nächsten Seite...

Die naheliegenden politischen Forderungen, die sich daraus ergeben: „Wir fordern: Frauen und Kinder müssen in Wohnungen in ihren Wohnorten untergebracht werden. Die Sammelunterkünfte müssen mit sofortiger Wirkung geschlossen werden.“

Schnell finden sich Unterstützerinnen. Im Bündnis *Women in Exile & Sisters & Friends* wird die Kampagne gestartet und zum Auftakt findet am 8.3.2011 ein Treffen mit dem Sozialminister Brandenburgs, Günter Baaske, und eine große Demonstration in Potsdam statt.

Minister Baaske äußert sich bestürzt über die Zustände, die die Frauen ihm schildern, und verspricht für eine Verbesserung der Situation in den Gemeinschaftsunterkünften zu sorgen. Im Sommer 2011 verschickt das Sozialministerium ein Rundschreiben und informiert die MitarbeiterInnen der Sammelunterkünfte über das Recht auf ein Minimum an Privatsphäre: Sie dürfen die Räume der BewohnerInnen nicht ohne ihre Erlaubnis betreten.

Leider unternimmt das Ministerium außer diesem Rundschreiben nichts, was eine spürbare Verbesserung bringt. Ansonsten gibt es seit dem Frühjahr 2011 immer neue Beschlüsse des Landtags, die Unterbringungssituation von Flüchtlingen betreffend: Mal sollen die Mindeststandards für Sammelunterkünfte verbessert werden, mal soll ein Unterbringungskonzept erarbeitet werden. An der Realität in den Lagern ändern diese Beschlüsse nichts. Konkrete Schritte. z. B. die Änderung des Landesaufnahmegesetzes¹, werden verschoben – auf die nächste Legislaturperiode.

Deshalb bleibt die Wohnsituation in den überfüllten Lagern katastrophal: Immer noch sind sechs Quadratmeter Wohnfläche pro Person der Standard in Brandenburg. Und immer noch werden neue Sammelunterkünfte nach den gleichen Vorgaben eingerichtet.

Da bleibt noch viel zu tun.

¹ Damit könnten Landesmittel in Richtung Wohnungsunterbringung gelenkt werden. Details siehe: <http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/pressemitteilungen/pressemitteilung-zur-landtagsdebatte-nicht-reden-sondern-handeln-menschenwuerdige-unterbringung-sicherstellen-und-teilhabe-fordern>

The campaign “No Lager for women! Abolish all Lagers!”

It is the year 2002: Refugee women get together and start to fight for their rights. They have made the experience that, as women, they are doubly discriminated against: As refugees they are excluded through racist laws and they are discriminated against as women. The activists of *Women in Exile* organize seminars and meetings in the refugee “homes” (Heime) in Brandenburg. They want to offer proactive support to refugee women from the point of view of those affected.

At the end of 2010 they decide to concentrate on the fight against the camps (Lager). From their own experience they know that the camps are one of the biggest problems for women.

Thanks to all who support our work in different ways. Especially to the women who are still living in collective accommodation and who, by sharing their experiences, help *Women in Exile* raise awareness about current problems in the Heims.

... the women who visit the collective homes offering support to women from the perspective of those affected in order to improve the difficult living conditions, so that the women there can lead a self-determined and dignified life and demand their rights in the asylum procedure and society.

... our friends who have stuck with us in this campaign regardless of the ups and downs.

.... the founding members of “*Women in Exile*”, some of whom are no longer living in Germany but, I am sure, will be reading this magazine online.

Thanks to the *Bewegungsstiftung*'s financial support we are able to carry on with ease aiming to improve our publicity work by networking with activists from different parts of Germany, our weblog where information about our work is readily found and aiming to publish the first edition and many more of this newsletter online, which we eventually would like to print so that it can also be read by women living in collective accommodation, where there is no access to the internet.

Bethi, founding member of WIE

In a memorandum *Women in Exile* describes what living in Lagers means for women: Isolation and exclusion, no privacy, sleepless nights, to suffer from bad sanitary conditions, to worry about the well-being of the children and to never feel safe. Harassment by the employees in the "homes" is named, too: "The staff in collective accommodation disrespects our privacy by entering the rooms during our absence or by accessing the rooms without knocking using a master key."

The political demands that spring from this situation are obvious: "We demand: Women and children are to be housed in flats at their places of residence. All collective accommodation must be shut down immediately."

Supporters are found quickly. The alliance *Women in Exile & Sisters & Friends* starts their campaign, and a meeting with the Minister of Social Affairs of Brandenburg, Günther Baaske, and a big demonstration in Potsdam take place as the opening event on 8/3/2011. Mr Baaske says he is filled with dismay by the conditions the women point out to him and promises to make sure that the situation regarding collective accommodation will be improved. In summer 2011 the Ministry of Social Affairs circulates a letter that informs the staff in the Heims about the inhabitants' right to a minimum of privacy: They are not

allowed to enter the rooms of the inhabitants without their permission.

Unfortunately, up until now this letter is the only step towards a noticeable improvement in Brandenburg. Apart from that, since the beginning of 2011 the state parliament has issued ever new resolutions concerning the situation of refugees: At one time the minimum standards for collective accommodation are to be improved, at another time a concept for housing refugees is to be developed – the reality in the camps is not affected by any of these resolutions. Real steps, such as the modification of the law regulating how refugees and other foreigners should be received and housed (Landesaufnahmegesetz)¹, are delayed until the next legislative period.

For this reason the housing situation in the –more than full– camps continues to be catastrophic. In Brandenburg six square meters of living space per person continue to be the standard and new collective accommodation is still being set up according to the unchanged guidelines.

Much is still to be done.

¹ With the change of this law more of the federal state's budget could be directed towards housing in flats. For more details (in German) see: <http://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/pressemitteilungen/pressemitteilung-zur-landtagsdebatte-nicht-reden-sondern-handeln-menschenwuerdige-unterbringung-sicherstellen-und-teilhabe-fordern>

KEINE LAGER FÜR FRAUEN

Danke an alle, die unsere Arbeit auf unterschiedliche Weise unterstützen. Besonders an die Frauen, die immer noch in Gemeinschaftsunterkünften leben und die Women in Exile helfen, die aktuellen Probleme in den Heimen bewusst zu machen, indem sie ihre Erfahrungen teilen.

... die Frauen, die Gemeinschaftsunterkünfte besuchen und Frauen aus der Perspektive von Betroffenen Unterstützung bieten, damit die Frauen ein selbstbestimmtes und menschenwürdiges Leben führen und ihre Rechte im Asylverfahren sowie in der Gesellschaft einfordern können.

... unsere Freundinnen, die während dieser Kampagne trotz ihrer Höhen und Tiefen bei uns geblieben sind.

... die Gründungsmitglieder von „Women in Exile“, von denen einige nicht mehr in Deutschland sind, aber mit Sicherheit diesen Newsletter online lesen werden.

Dank der finanziellen Unterstützung der Bewegungstiftung können wir problemlos weitermachen: mit dem Ziel, unsere Öffentlichkeitsarbeit durch Vernetzung mit Aktivistinnen in verschiedenen Teilen Deutschlands und unseren Webblog, auf dem sich Informationen über unsere Arbeit leicht finden lassen, zu verbessern, und damit, diese erste Ausgabe und viele weitere Ausgaben dieses Newsletters online zu veröffentlichen. Den Newsletter möchten wir schließlich ausdrucken, damit er von den Frauen in den Gemeinschaftsunterkünften, in denen es keinen Internetzugang gibt, gelesen werden kann.

Bethi, Gründungsmitglied von WIE

Aufruf zu einem Schritt gegen Gewalt gegen Frauen: keine Lager für Frauen!

Aktionstag am 25. November !

In den letzten Monaten haben wir viel Aggression und manchmal sogar Gewalt von Rechtsradikalen gegen Unterkünfte für Flüchtlinge gesehen, wir haben auch gesehen, dass viele Linke und MenschenrechtsaktivistInnen und viele andere Teile der Zivilgesellschaft aktiv waren, um Unterkünfte für Flüchtlinge zu verteidigen und ihre Solidarität mit Flüchtlingen zu zeigen.

Wenn Flüchtlinge in Sammelunterkünften leben müssen, sind sie immer Gewalt ausgesetzt. Denn es bedeutet, dass sie von anderen Teilen der Gesellschaft getrennt sind und es macht die Flüchtlinge verwundbar.

Dies ist einer der Gründe, warum wir und viele andere FlüchtlingsaktivistInnen seit vielen Jahren sagen: Kein Lager! Wir wollen wie alle Anderen in Wohnungen leben!

Wir betrachten die Unterbringung in Lagern, als eine Verletzung unserer Rechte, weil wir nicht entscheiden können, wo und wie wir leben. Die Behörden bringen uns in Gebäuden in den Randbezirken der Städte unter und diese Ausgrenzung bringt viele Menschen dazu zu glauben, dass mit Flüchtlingen etwas falsch oder etwas von ihnen zu befürchten ist. Trotzdem planen die Behörden im ganzen Land neue Lager und das lassen die Spannungen weiter wachsen.

Dieser Druck und die Gewalt von Außen hat auch Konsequenzen für die Situation im Lager: Sie führt nicht nur zu Krankheiten, Depressionen und Stress, sondern auch zu physischer und psychischer Gewalt unter den EinwohnerInnen. Frauen und Kinder leiden darunter am meisten.

Dies ist einer der Gründe, warum wir sagen: Kein Lager für Frauen!

In Sammelunterkünften gibt es keine Privatsphäre, keinen Schutzraum; die Zimmer sind von mehreren Personen belegt, Küchen und Sanitärräume müssen mit vielen BewohnerInnen geteilt werden. Oft sind lange Flure in anstaltsähnlichen Unterkünften (z. B. Ehemaligen Kasernen) zu durchqueren, um die Dinge zu tun, die andere Frauen täglich in ihren eigenen „vier Wänden“ verrichten. Das erhöht die Gefahr, Opfer von Übergriffen und Gewalt zu werden und der Alltag ist von Ängsten bestimmt.

Deshalb fordern wir von allen EntscheidungsträgerInnen: *Machen Sie es möglich, dass Flüchtlingsfrauen Wohnungen bekommen!*

Von der Bundesregierung fordern wir: ***Beenden Sie ihre rückständige Abschreckungspolitik der 90er-Jahre, die das Ziel hat, Flüchtlinge von der Einreise nach Deutschland abzuhalten oder sie zum Zurückkehren zu zwingen. Schaffen Sie das Bundesgesetz zur Unterbringung von Flüchtlingen ab!***

Von den Landesregierungen fordern wir: ***Erlassen Sie landesweite Regelungen, die die Landkreise und Bezirke anweisen, Flüchtlinge in Wohnungen unterzubringen – vor allem die Frauen und Kinder!***

Von den lokalen Behörden fordern wir: ***Integrieren Sie Flüchtlinge in Ihre Landkreise und Bezirke, indem Sie ihnen die Möglichkeit geben, in Wohnungen – wo immer sie wollen – zu leben!***

Wir appellieren an alle Frauenorganisationen und feministischen Organisationen, die Aktionen am 25. November, dem internationalen Tag gegen Gewalt gegen Frauen, planen: Bezieht die Bedürfnisse von Flüchtlingsfrauen mit ein und setzt unsere Forderungen mit auf die Tagesordnung!

Wir appellieren an alle antirassistischen und Menschenrechtsorganisationen: Unterstützt uns und unsere Forderungen und plant eine Aktion am 25.11., dem internationalen Tag gegen Gewalt gegen Frauen, oder schließt euch einer Aktion am 25. November an!

**25.11.2013 | 11 Uhr | Kundgebung
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend**

Glinkastraße 24 | 10117 Berlin | U-Bahnhof Französische Straße

Wir übergeben den Aufruf und die Unterschriften und tragen mit einer Kundgebung vor dem Ministerium unsere Forderungen lautstark in die Öffentlichkeit.

Kommt alle !

**Call for a step against violence against women:
no Lager for women!**

Day of action on 25 November !

In the last months we have seen a lot of aggression and sometimes even violence by right-wing groups against collective accommodation for refugees, and we have also seen many left-wing and human rights activists as well as many other parts of civil society being active defending collective accommodation for refugees and expressing their solidarity with refugees.

When refugees have to live in collective accommodation they are always exposed to violence, because it is segregating them from other parts of the society and this makes them vulnerable.

This is one of the reasons why we and many other refugee activists have been saying for many years: No Lager! We want to live like everybody else in flats!

We consider accommodation in camps (Lager) to violate our rights because we cannot determine where and how we live. The authorities put us in buildings on the outskirts of the cities. Because of this segregation, many people tend to believe there is something wrong with or to be feared from the refugee community. Regardless of this the authorities all over the country are planning new Lagers and let the tensions rise even more.

This pressure and the outside aggression also have an impact on the situation inside the Lager: They not only lead to depression and stress but also to physical and psychological violence among the inhabitants. Women and children are suffering most from this.

This is one of the reasons why we are saying: No Lager for Women!

In collective accommodation we have no privacy, no safe space. The rooms, kitchens and sanitary facilities are shared by many people. Refugee women often have to walk through long corridors in prison-like buildings (disused barracks for example) to do their daily routines which other women do in the privacy of their own homes. This increases the risk to become a victim of harassment, assaults and violence and the daily life is governed by fears.

Therefore we demand from all decision makers: *Make it possible that refugee women get flats!*

We demand from the federal government: ***Abandon your backward policies of the 90ies which have the aim to keep refugees from entering Germany and force them to leave again. Abolish the nation-wide law on accommodation of refugees!***

From the state authorities we demand: ***Give directives to the districts that they should accommodate refugees in flats – first of all the women and children!***

From the local authorities we demand: ***Integrate refugees in your districts by giving them the choice to live in flats wherever they want!***

We appeal to all feminist and women's organisations who plan actions on the 25th of November, the International Day for the Elimination of Violence Against Women: Include the needs of refugee women and put our demands on your agenda!

We also appeal to all anti-racist and human rights organisations: Support our demands and plan or join an action on the 25th of November!

25/11/2013 | 11am | Rally

Federal Ministry of Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth

Glinkastraße 24 | 10117 Berlin | U-Bahnhof Französische Straße

We will hand over our ***Call for a step against violence against women: no Lager for women!*** and the list of signatories of this call to the Federal Ministry of Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth and let the public know our demands.

Come all and bring your friends and families !

Schwierigkeiten im Heim

Paulines Geschichte

Ich heiße Pauline, bin alleinerziehende Mutter eines Sohnes und lebe seit drei Jahren in einem kleinen Zimmer eines Übergangwohnheimes in Brandenburg. Eines der größten Probleme, denen wir hier im Heim gegenüberstehen, ist die Unsicherheit und die fehlende Privatsphäre. Das bedeutet, dass es uns nicht gut geht, wenn wir eng mit Unbekannten zusammenwohnen und Toiletten, Badezimmer sowie Küche mit Leuten aus anderen Kulturen teilen müssen.

Ein Vorfall war, dass ein Mann hereinkam, als ich duschte, weil die Badezimmer hier nie abgeschlossen sind. Dieses Ereignis hat mich sehr geschockt, beschämt und es hat mich traumatisiert. Damals war ich neu im Heim und habe niemandem von dem Ereignis erzählt. Jetzt schließe ich immer meine Tür zu, aus Angst vor Vergewaltigung und Belästigungen. Hier gibt es keinen Unterschied zwischen den Männern im Heim und denen im "Familienzusammenhang".

Ein weiteres Problem sind die Aggressivität und Respektlosigkeit, die größtenteils wegen der unterschiedlichen kulturellen Hintergründe entstehen. Im Heim hatte ich einen Job als Putzfrau und wurde von den Männern bedroht, weil sie es unerträglich fanden, dass eine Frau mit Kind ihnen sagte, sie sollten die Küche während der Reinigungszeiten nicht benutzen. Um ihre Macht zu zeigen, fingen sie an zu kochen, wenn ich abends um zehn anfangen sollte zu putzen. Das war sehr frustrierend, weil die vielen Störungen das Putzen unnütz verlängerten und ich dadurch immer hoch und runter rennen musste, um nach meinem Kind zu schauen. Obwohl ich mich beim Heimleiter beschwerte, wurden daraus keine Konsequenzen gezogen. Es gab Situationen, in denen die Männer absichtlich Müll auf den Boden warfen, um mich zu verärgern, mich aufzuregen oder zu demütigen, ich kann es nicht genau sagen. Meine Anträge für eine Wohnung und damit das Verlassen des Übergangwohnheimes wurden abgelehnt. Das, obwohl ich eindeutig und dank meines Reinigungsjobs auch vor den Heimmitarbeitern bedroht wurde.

Jetzt ist das Heim voll und wir leben dort gefährlich, weil die Fußböden immer nass und rutschig sind. Ich Sorge mich um mein Kind, das mit 22 Monaten sehr aktiv ist, leicht fallen und sich verletzen könnte. Erwachsene sind auch von den rutschigen Böden bedroht: Erst vor ein paar Tagen ist eine Frau auf dem Weg zu ihrem Zimmer, einen Wassereimer tragend, hingefallen.

Nachdem ich lange dafür gekämpft habe, habe ich es geschafft, mir einen Platz in einem Kurs zu sichern. Das hat meine Situation nicht leichter gemacht, weil ich jeden Tag vier Stunden von zu Hause zum Kurs und zurück fahren muss. Ich muss 5.00 Uhr morgens aufstehen, um pünktlich zu meinem Kurs zu kommen, der 8.30 Uhr anfängt, und das ist nicht einfach, da der Lärm im Heim oft erst um Mitternacht aufhört.

Ich kämpfe weiter und hoffe, dass ich das Heim eines Tages verlassen, einen Job finden und meinen Sohn und mich versorgen kann.



Challenges of living in the Heim

Pauline's story

My name is Pauline. I am a single mother of one son and have been living in a small room in an "Übergangwohnheim" (camp for transitional stay) in Brandenburg for the last 3 years. One of the biggest problems one faces in the Heim is insecurity and lack of privacy in the sense that one is ill at ease having to live in close proximity with strangers and sharing facilities such as toilets, bathroom and kitchen with people of different cultures.

There was one case where a man walked in on me as I was taking a shower, because the bathrooms are never locked. I was so shocked and ashamed of this incidence which has traumatised me. I was new in the Heim and I kept silent about this incidence but I always lock my door now because I fear sexual abuse and harassment. There are no differences between the men inside the Heim and those with "family connections".

Another issue in the Heim is aggressiveness and disrespect that result mainly from the different cultural backgrounds. I had a job in the Heim to clean the collective kitchen and I was threatened by the men in the Heim because they found it intolerable for a woman with a child telling them not to use the kitchen during cleaning hours. To show their power they would start cooking when I was supposed to start cleaning at 10pm which was very frustrating because it meant running up and down to check on my child as it would take unnecessarily long to clean with the many interruptions in between. In spite of my complaints to the Heimleiter (manager of the camp) no action was taken. There were incidents where they would throw trash on the ground intentionally just to annoy, irritate or humiliate me, I can't say

for sure. My applications for an apartment to leave the Übergangwohnheim were turned down despite the clear threats against me that, thanks to my cleaning job, were also made in the presence of the staff of the Heim.

The Heim is now full and the living conditions are more risky because floors are always wet and slippery, and I fear for my child who at 22 months is very active and could easily fall and hurt himself. Grown-ups are also victims of these slippery floors: Just a few days ago one woman fell on her way to her room, when carrying a bucket of water.

After struggling for a long period, I finally succeeded in securing myself a training place. This has not eased my dilemma because I have to travel for four hours to and from my training place. I have to wake at 5am to be on time for my classes which start at 8.30am. This is not easy because the noise in the Heim often only stops at midnight.

I struggle on with my life hoping that one of these days I can leave the Heim, find a job and be able to support my son and me.

Wie du dich vor Gewalt schützen kannst

Kenne deine Rechte:

- Niemand darf dich oder deine Kinder schlagen oder in anderer Form körperliche Gewalt ausüben.
- Niemand darf deinen Körper gegen deinen Willen berühren oder von dir körperliche Berührungen verlangen.
- Niemand, außer deiner Mitbewohnerin darf dein Zimmer ohne deine Erlaubnis betreten, wenn es sich nicht um einen Notfall handelt.

Wenn du geschlagen, misshandelt oder bedroht wirst, hast du das Recht die Polizei zu rufen. Sie ist dafür verantwortlich dich zu schützen.

Wenn du die Polizei rufst, bitte sie um eine DolmetscherIn oder eine telefonische Übersetzung.

Die Polizei kann dir Adressen von Hilfeeinrichtungen geben: Frauenhäuser, Zufluchtswohnungen, Beratungsstellen.

Die Polizei kann den Gewalttäter für einige Tage aus deinem Wohnumfeld wegschicken und ihm verbieten zurück zu kommen.

Wenn du mit der Polizei sprichst, ist es hilfreich, wenn eine gute Freundin dabei ist oder eine andere Person, die dich unterstützt. Das kann auch bei anderen Einrichtungen sinnvoll sein.

Mit Hilfe einer Beratungsstelle kannst du auch eine »Schutzanordnung« organisieren: Dem Misshandler kann jede Kontaktaufnahme mit dir – in der Gemeinschaftsunterkunft oder in der Nähe deiner Wohnung, an deiner Arbeitsstelle im Kindergarten und Schule – verboten werden, damit er dich nicht belästigt oder bedroht.

Mehr Information in vielen Sprachen hier:
<http://www.gewaltschutz.info/>

Du kannst auch beim 'Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen' anrufen. Dort gibt es telefonische Beratung in vielen Sprachen für Frauen, die von Gewalt betroffen sind und für Menschen, die ihnen helfen wollen. Die Hotline kann auch helfen, einen Platz in einem Frauenhaus oder einer Zufluchtswohnung zu finden.

Kostenlose Rufnummer: 08000 116 016
<https://www.hilfetelefon.de>

How to protect yourself from violence

Know your rights:

- No one is allowed to hit or use other kinds of violence against you or your children.
- No one is allowed to touch your body or to demand bodily contact from you against your will.
- If its not an emergency, no one apart from your room mates is allowed to enter your room without your permission.

If someone hits, abuses or threatens you, you have the right to call the police. They are responsible for protecting you.

If you call the police ask them for an interpreter or a translation by telephone.

The police can give you addresses of relief organisations like women's shelters, sheltered apartments and advice centres.

The Police can remove the perpetrator of the violence from your environment for a few days and can ban them from coming back.

When you speak to the police it is helpful when a good friend is with you or another person who supports you. This can also make sense if you contact other institutions.

With the help of an advice centre you can organise a protection order (»Schutzanordnung«):

This means the perpetrator of the violence can be banned from contacting you in the Heim or

near your home, at your work place and in kindergarten or school so that they don't harass or threaten you.

More information in many languages you can find here: <http://www.gewaltschutz.info/>

You can also call this support hotline: 'Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen'.

They offer advice by telephone in many languages to women who are affected by violence and for people who want to help them. They can also help you to find a space in a women's shelter or a sheltered apartment.

Toll-free hotline: 08000 116 016

<https://www.hilfetelefon.de/en/startseite/>



Impressum

Women in Exile e.V.

Rudolf-Breitscheidstr.164
14482 Potsdam

Spenden-Konto:

Women in Exile e.V.
Konto-Nr: 1152135400
BLZ: 430 609 67 (GLS Bank)

Wir sind als gemeinnützig anerkannt und können Spendenquittungen ausstellen.

Unsere Arbeit wird unterstützt von der

Bewegungs-
stiftung

Anstöße für soziale Bewegungen